FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME RECENSEMENT DU CANADA, 1911.

Province Ontario — District No. 126 Toronto North — S. District No. ~~82~~ 83 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 53 — {in / dans} Toronto {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 6 — Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par N R Wessels {Enumerator. / Recenseur.} — June 9 — Page 6

| Line / Ligne. | Numbered in the order of visitation / Numérotés dans l'ordre des visites: Dwelling House | Family, household or institution | Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution. | Place of habitation. (Give street and number, or if in a village, lane or concession and number. If on a farm, township or parish, and lot or locality. If in city, town or village, street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Donner le numéro et la rue, ou, si dans un village, ruelle ou concession et le numéro. Si sur une ferme, le canton ou la paroisse, et le numéro du lot ou la localité. Si dans une cité, ville ou village, le numéro et la rue. Ou autre donnée.) | Sex. / Sexe. | Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage. | Whether married, single, widowed or divorced. / Célibataire, marié, veuf ou divorcé. | Month of birth. / Mois de naissance. | Year of birth. / Année de naissance. | Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire. | Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si c'est au Canada, spécifier la province ou le territoire.) | Year of immigration to Canada, if not a native. / Année de l'immigration au Canada, si pas natif du pays. | Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation. | Racial or tribal origin. / Origine ou race. | Nationality. / Nationalité. | Religion. / Religion. | Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier. | Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a. | Employer. / Patron. | Employee. / Employé. | Working on own account. / Travaillant à son compte. | Wage-earners. Employés. Rate where unpaid by piece, specify whether "per piece," "per thousand," etc. / Mentionner ou le paiement est fait à la pièce, spécifier si "par pièce," "par mille," etc. | Number of months employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de mois employés en 1910 au métier ou emploi. | Number employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de mois employés en 1910 à un autre emploi que l'emploi principal. | Hours of work per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal. | Hours worked at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à un autre emploi. | Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant du principal emploi ou métier. | Total earnings in 1910 from other labor or business. / Gain total en 1910 provenant d'un autre emploi ou métier. | Rate of earnings per hour, piece or month. / Taux du salaire par heure, à la pièce ou par mois. | Insurance held at date— Assurance en vigueur à date— Life / Vie. | Against accident or sickness. / Contre accidents ou maladies. | Cost of insurance in one year. / Coût de l'assurance en une année. | Education and language of each person five years of age and over. Instruction et langue de chaque personne de cinq ans et plus. Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910. | Can read. / Sait lire. | Can write. / Sait écrire. | Language commonly spoken. / Langue parlée ordinairement. | Can speak English. / Sait parler l'anglais. | Infirmities. Specify age when infirmity appeared. Infirmités. Spécifier l'âge auquel l'infirmité s'est produite.) Blind. / Aveugle. | Deaf and dumb. / Sourd et muet. | Crazy or insane. / Aliéné ou fou. | Idiot or imbecile. / Idiot ou imbécile. | Line / Ligne. |
|---|---|---